



tubular motor



neoplus

Instructions and warnings for the fitter

Istruzioni ed avvertenze per l'installatore

Instructions et recommandations pour l'installateur



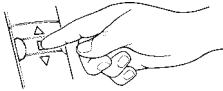

Anweisungen und Hinweise für den Installateur



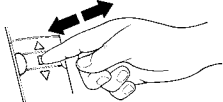


Instrucciones y advertencias para el instalador





Instrukcje i uwagi dla instalatora








COMPANY
WITH QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV
== ISO 9001 ==

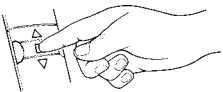



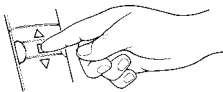














11     **-3 s**

12    **X3**  **X1** 

13    **~4 s** 

14   **+5 s**   **X1= 15 Km/h**
X2= 30 Km/h
X3= 45 Km/h   

  **+5 s**   **3° bip**   **3° bip**

15   **3° bip**  **Only TX**     **2 s**
All     **-2 s X 1**

Dichiarazione di conformità

N°: AXIS RATIO Rev 0

declaration of conformity

NEOPLUS è prodotto da MOTUS Srl (MI) ed è identico al corrispettivo modello AXIS RATIO. Motus Srl è una società del gruppo Nice Spa.

NEOPLUS is produced by Motus s.r.l. (MI) and is identical of the corresponding model AXIS RATIO. Motus s.r.l. is a company of the Nice s.p.a. group

MOTUS S.r.l. via dei chiosi 18, 20040 Cavenago di Brianza (MI) ITALY

dichiara che il prodotto: "AXIS RATIO"

declares that the product: "AXIS RATIO"

motoriduttore per tapparelle; tende da sole e serrande, serie "Medium"

gear motor for rolling shutters, awnings and blinds, "Medium" series

risulta conforme ai requisiti essenziali di sicurezza delle direttive:

Appears to be in conformity with the following community (EEC) regulations

73/23/CEE Direttiva Bassa Tensione / Low Voltage Directive

89/336/CEE Direttiva compatibilità elettromagnetica / EMC Electromagnetic compatibility Directive

1995/5/CE Apparecchiature radio e terminali di telecomunicazione / Radio equipment and telecommunications terminal

Risulta conforme a quanto previsto dalle altre norme e/o specifiche tecniche di prodotto / Appears to be in conformity with the other standards and / or product technical specifications

LVD: CEI EN 60335-1/1995 + A12 + A1 + A13 + A14

EMC: EN 55014; EN 61000-3-2; EN50082-1

R&TTE: ETS 300220-3; ETS 300683; EN 60950

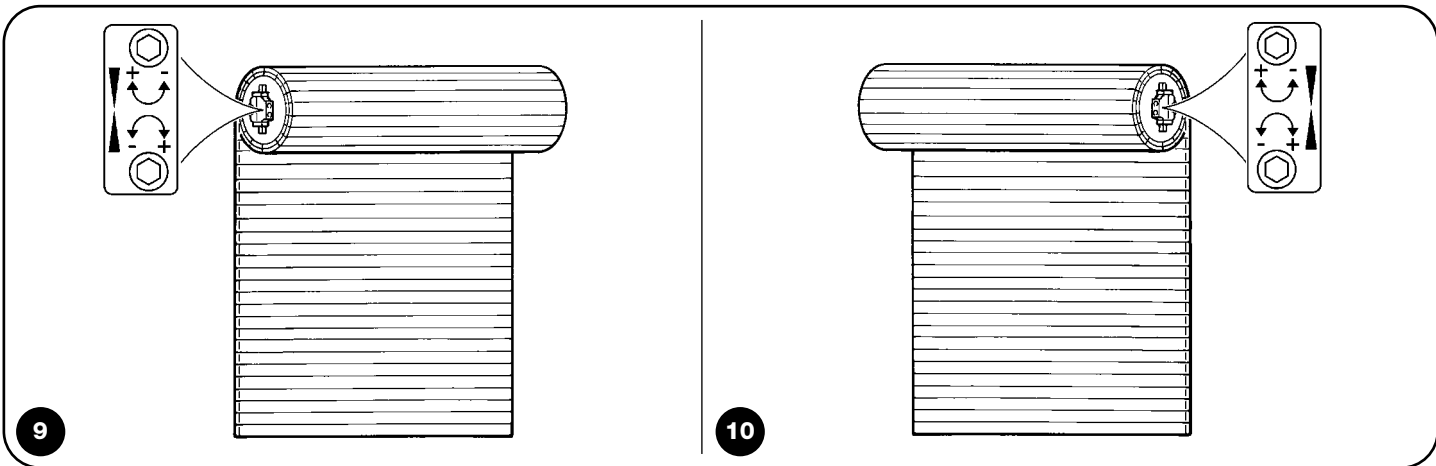
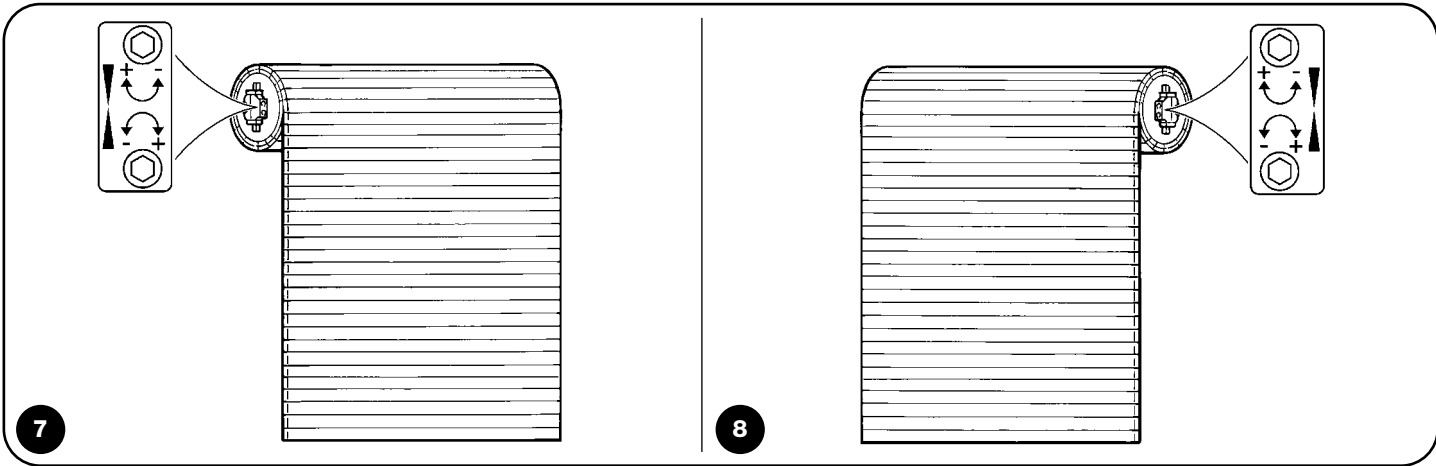
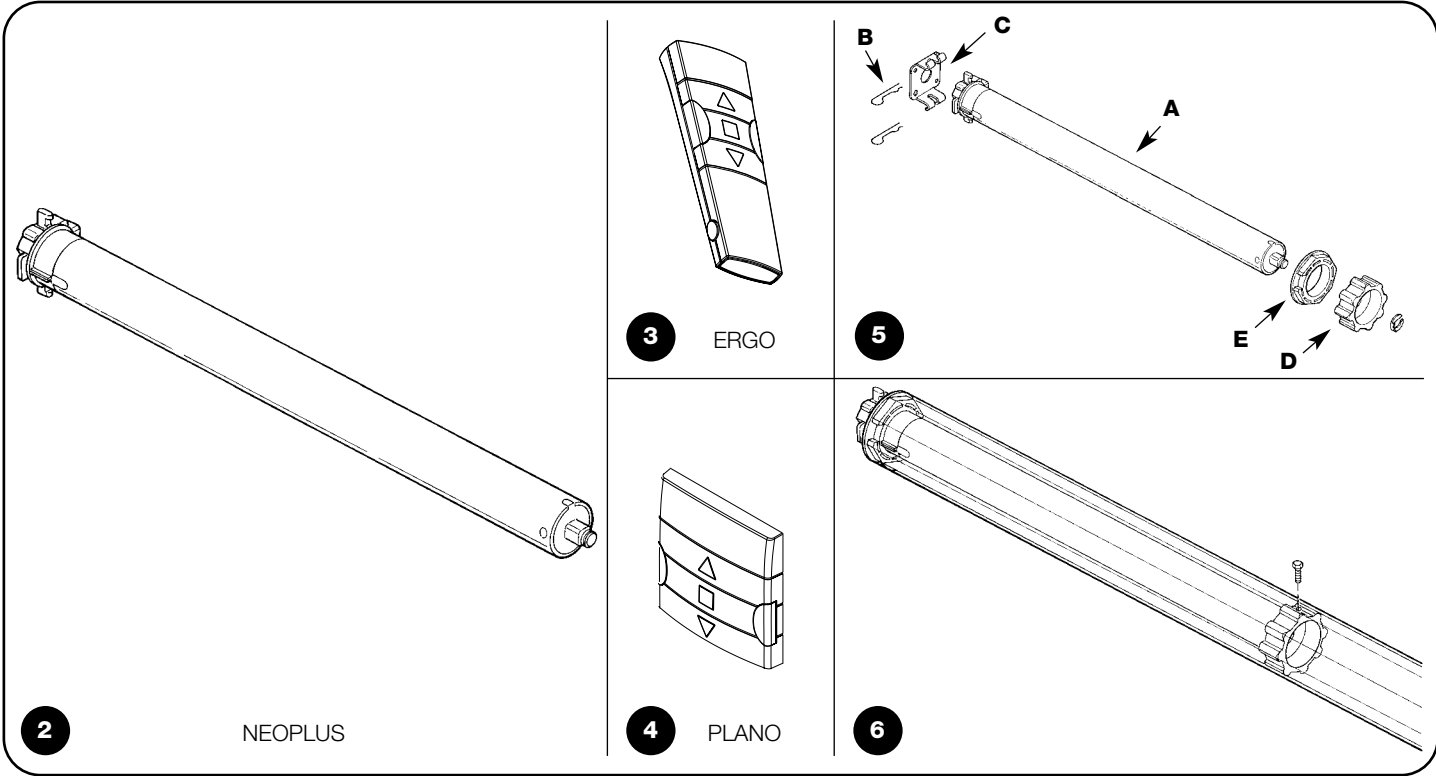
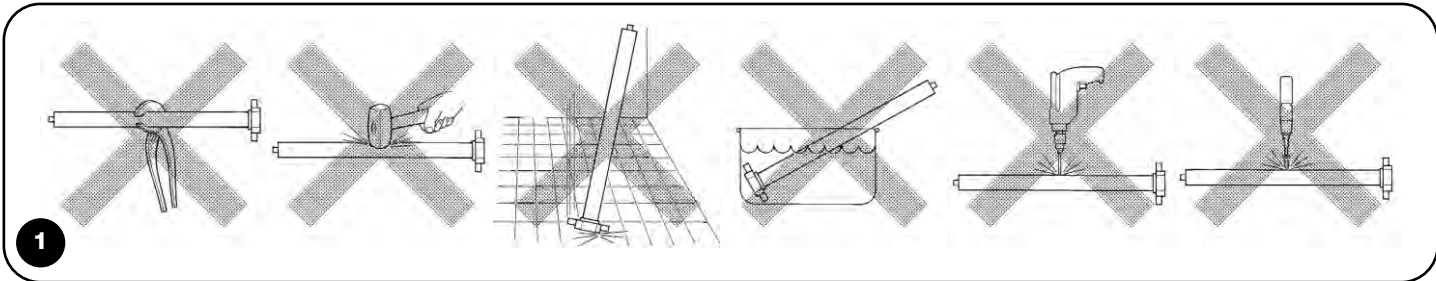
Data /date

10 Settembre 2001

Amministratore Delegato / General Manager

Lauro Buoro





Ostrzeżenia

Silniki z serii "NEOPLUSÓ" zostały zrealizowane do automatyzacji ruchu rolet i zasłon słonecznych; każde inne ich zastosowanie będzie nieprawidłowe. Instalowanie ma być wykonane przez wyspecjalizowany personel techniczny i zgodnie z normami bezpieczeństwa, a szczególnie tych, które odnoszą się do połączeń elektrycznych. Minimalna wysokość instalowania to 2,5 m. Silniki te przeznaczone są do użytku w zespołach

mieszkaniowych. Przewód zasilający z PCV w urządzeniu do użytku na zewnątrz, ma być zainstalowany wewnątrz kanału zabezpieczającego. Chronić silnik przed zgnieceniem, uderzeniem, spadnięciem lub kontaktem z płynami jakiegokolwiek natury; nie dziurawić i nie wkręcać śrub na całej długości rurowej (fig.1). Przed wykonaniem czynności konserwacyjnych lub napraw zwrócić się do personelu technicznego.

1) Opis produktu

Silniki z serii "NEOPLUSÓ" (fig. 2) zawierają centralę z wmontowanym odbiornikiem radiowym, działają przy częstotliwości 433.92 MHz z technologią rolling code'i gwarantują wysoki poziom bezpieczeństwa. Do każdego silnika można dostosować aż do 14 pilotów z serii "ERGO" i "PLANO" (fig.3 i 4) lub radio-sensory. Po każdym włączeniu silnik jest zasilany przez około 2 minuty, wewnętrzny wyłącznik krańcowy elektryczny przerywa ruch odpowiednio na żądanej pozycji. Programowanie dodatkowych funkcji jest możliwe pilotami; jeden "bip"

akustyczny będzie kierował poszczególnymi fazami. Można kierować silnikami nawet zewnętrznym przyciskiem (funkcją Skok po Skoku) lub poprzez Bus "TTBUS". Sensory opcjonalne wiatru, słońca i deszczu uaktywniają automatycznie system, kiedy warunki klimatyczne tego wymagają.

2) Instalowanie

1. Włożyć silnik (A) do rury zwoju, aż do momentu styku z drążkiem wyłącznika krańcowego (E).
2. Przykręcić rurę do drążka przesuwu (D) śrubami M4x10 tak, aby uniknąć możliwego przesuwania i przestawiania osiowego silnika (fig. 6).

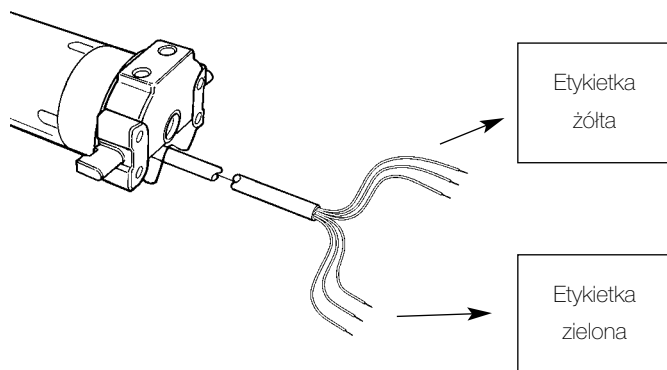
Figura 5

- A: Silnik rurowy NEOPLUS
- B: Klips i część odległościowa do montażu
- C: Wspornik
- D: Drążek przesuwu
- E: Drążek wyłącznika krańcowego

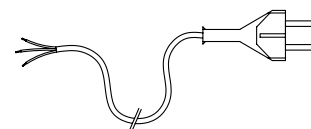
2.1) Połączenia elektryczne

Przewód, zaopatrzony w łącze do szybkiego odłączenia silnika, jest 6-przewodowy:

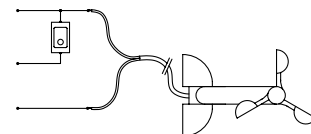
- Linia zasilania z sieci elektrycznej: Faza, Neutralny i Uziemienie
- Sygnały sterownicze przy bardzo niskim napięciu (SELV): Skok po Skoku lub Bus "TTBUS" i sensory klimatyczne



Brązowy = Faza
Niebieski = Neutralny
Żółto/zielone = Uziemienie



Czarny = Wspólny (0V)
Biały = Skok po S. + "TTBUS"
Pomarańczowy = Sen. Klim.



⚠ Przechować skrupulatnie przewidziane połączenia, w wypadku niepewności zapoznać się z właściwymi kartami technicznymi, które dostępne są na stronie internetowej "www.niceforyou.com" .

Nie wykonywać tych czynności bez odpowiedniej wiedzy i nie kombinować.

2.1.1) Wejście "Skok po Skoku":

Aby kierować automatyzacją ręcznie można połączyć prosty przycisk (pomiędzy Wspólnym i wejściem Skok po Skoku). Sposób funkcjonalności jest sekwencją: wzniesienie-stop-obniżenie-stop. Gdy przycisk zostanie pod naciskiem więcej niż 3 sekundy (ale mniej niż 10) uaktywnia się zawsze ruch wzniesienia (ten który odpowiada przyciskowi I ▲ pilotowi).

Gdy przycisk zostanie przyciśnięty przez ponad 10 sekund uaktywnia się zawsze ruch obniżenia (który odpowiada przyciskowi ▼). Ten szczegół może być niezbędny do "synchronizacji" silników do ruchu niezależnie od stanu, w jakim się znajdują.

2.1.2) Wejście "TTBUS":

"TTBUS" jest to Bus rozpracowany do kontroli centrali rozrządu silników do zasłon i rolet. Bus przewiduje możliwość pojedynczej kontroli aż do 100 central łącząc je równolegle z tylko 2 przewodami (Wspólny i

"TTBUS"). Dodatkowe informacje znajdują się w instrukcjach pilotów "TTBUS".

2.1.3) Sensory klimatyczne:

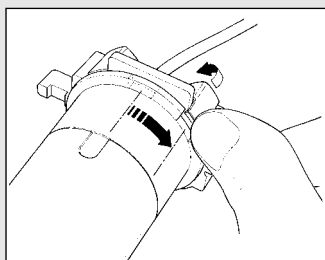
W wejściu "Sensorów klimatycznych" (pomiędzy Wspólnym i wejściem Sensorów klimatycznych) można podłączyć prosty sensor wiatru (anemometr) lub specjalny sensor wiatru-słońca-deszczu.

Do tego samego sensora można podłączyć równolegle 5 central zwracając uwagę na biegunowość sygnałów (we wszystkich silnikach czarny przewód ma być podłączony z czarnym i pomarańczowy z pomarańczowym).

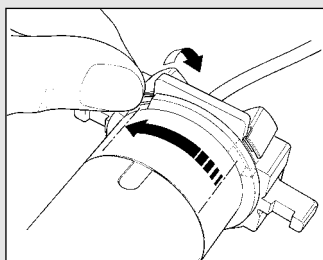
2.2) Łącze i przewód zasilający (tylko dla personelu obsługi technicznej)

⚠ UWAGA: odłączenie przewodu zasilającego może być wykonane tylko przez konstruktora, przez jego personel obsługi technicznej lub przez technika z podobną kwalifikacją.

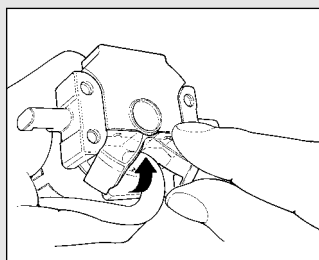
W wypadku, kiedy będzie konieczne odłączenie silnika od przewodu zasilającego należy postąpić tak, jak wskazano na następujących figurach:



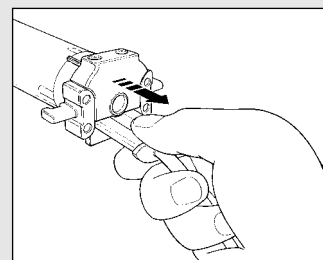
Kręcić tulejką aż do momentu dopasowania wycięcia z jednym ząbków zaczepu, po czym odczepić.



Powtórzyć czynność dla drugiego zęba.



Zgiąć do wnętrza przewód i ściągnąć zabezpieczenie lekko kręcąc w kierunku na zewnątrz.



Ściągnąć łącze lekko ciągnąc nim.

3) Regulacja wyłączników krańcowych

Silniki rurowe przewidują elektryczny system wyłączników krańcowych, które przerywają zasilenie kiedy zasłona osiąga limit otwierania lub zamykania. Aby wyregulować te limity lub dostosować do pewnego specyficznego przypadku wystarczy wyregulować je specjalnymi regulacyjnymi śrubami, które kontrolują "Wzniesienie" (górne wzniesienie) i "obniżenie" (dolne zatrzymanie). Umieszczenie śrub regulacyjnych można odnaleźć na podstawie rysunku poszczególnego silnika, czy jest on po lewej (fig 7) czy po prawej stronie (fig. 8) czy do rolet, czy na zewnątrz (fig 9 i 10). Limity wyłączników krańcowych są już wstępnie ustawione na około 3 obroty wała.

Regulacja "Obniżenia":

1. Włączyć silnik w kierunku "Obniżenia" (▼ i pilotów).
2. Poczekać na zatrzymanie się silnika (zatrzymanie spowodowane interwencją, w aktualnej pozycji, przez wyłącznik krańcowy ▼)
3. Przekręcić śrubami regulacyjnymi odpowiednimi do obniżenia ▼ w kierunku zegarowym (+), aż do osiągnięcia żądanej pozycji zatrzymania (kontynuując regulację silnik zatrzyma się na nowej pozycji).

Regulacja "Wzniesienia":

1. Włączyć silnik w kierunku "Wzniesienia" (▲ i jednego z pilotów)
2. Poczekać na zatrzymanie się silnika (zatrzymanie spowodowane interwencją, w aktualnej pozycji, przez wyłącznik krańcowy ▲)
3. Przekręcić śrubami regulacyjnymi odpowiednimi do wzniesienia ▲ w kierunku przeciwnym zegarowym (-), aż do osiągnięcia żądanej pozycji zatrzymania (kontynuując regulację silnik zatrzyma się na nowej pozycji).

4) Programowanie



Każdy pilot rozpoznawany jest przez odbiornik wbudowany w centrali NEOPLUS poprzez "kod" inny od każdego pozostałego. Niezbędna jest więc faza "zachowywania", którą dostosowujemy się centralę do rozpoznania każdego pojedynczego pilota.

⚠ UWAGA: Wszystkie sekwencje programowania są na czas, to znaczy, że mają być wykonane w limitach przewidzianego czasu.

• **Gdy piloty przewidują więcej "grup", przed przejściem do ich programowania należy wybrać grupę do której dostosować silnik.**









• **Radiowe programowanie może być wykonane we wszystkich silnikach, które znajdują się w promieniu zasięgu nadajnika; ma być zasilany wówczas, kiedy jest poddany takiej czynności.**

Kiedy pamięć nie posiada żadnego koda można zacząć z wprowadzaniem pierwszego pilota według następującego sposobu:

Tabela "A1"	Zachowywanie pierwszego nadajnika (fig 11)	Przykład
1.	Zaraz po zasileniu centrali usłyszymy 2 długie bip (biip)	 
2.	W ciągu do 5 sekund przycisnąć przycisk  nadajnika, który chcemy zachować (na około 3 sekundy)	  3s
3.	Zwolnić przycisk  kiedy usłyszymy pierwszy z 3 bip, które potwierdzają zachowanie.	 















Uwaga: Gdy centrala posiada już kody, to po włączeniu usłyszymy 2 krótkie bip (bip) i nie będzie można wykonywać te same czynności jak te wyżej opisane ale należy zastosować inny sposób zachowywania.

Gdy jeden lub więcej nadajników zostały już zachowane można uaktywnić inne w następujący sposób.

Tabela "A2"	Zachowywanie innych nadajników (fig 12)	Przykład
1.	Przycisnąć przycisk  nowego nadajnika do momentu usłyszenia bip (po około 5 sekundach)	  5s
2.	Lekko 3-krotnie przycisnąć przycisk  już funkcjonalnego nadajnika (starego)	 X3
3.	Ponownie przycisnąć przycisk  nowego nadajnika	
4.	Na koniec 3 bip zasygnalizują, że nowy nadajnik został prawidłowo zachowany.	

Nota: gdy pamięć jest pełna (14 kodów) to 6 bip zasygnalizują, że nadajnik nie może być zachowany.

Kiedy będzie konieczna zmiana kierunku ruchu w stosunku do przycisków pilota należy postąpić następująco:

Tabela "A3"	Zmiana kierunku silnika w stosunku do funkcji (fig 13)	Przykład
1.	Przycisnąć przycisk  już zachowanego nadajnika aż do usłyszenia jednego bip (po około 5 sekundach)	  5s
2.	Następnie przycisnąć jednocześnie te dwa przyciski  aż  (około 4 sekund) do usłyszenia pierwszego z 3 bip, które potwierdzają wykonaną zmianę kierunku	   4s
3.	Spróbować czy efektywnie kierunek został zmieniony:  wykonać "wzniesienie",  i wykonać "obniżenie".	 =   = 

⚠ interwencja anemometra powoduje w silniku ruch taki jak przyciska 










Gdy w wejściu "sensory" zostanie podłączony sensor wiatru można wybrać poziom interwencji pomiędzy 3 możliwymi: 1°= 15Km/godz, 2°= 30Km/godz i 3°= 45 Km/godz. (Oryginalnie poziom ustawiony jest na nr. N°2). Kiedy poziom zostanie przekroczony o 3 sekundy uaktywnia się podobną funkcję do przyciska  i blokuje się każdy inny ruch aż do momentu kiedy wiatr nie obniży się do poziomu zaprogramowanego. Aby zmienić zaprogramowany poziom:
































Tabela "A4"	Zmiana poziomu interwencji zabezpieczenia "wiatr" (fig 14)	Przykład
1.	Przycisnąć przycisk  już zachowanego nadajnika aż do usłyszenia jednego bip (po około 5 sekundach)	  5s
2.	Lekko przycisnąć przycisk  kilkakrotnie (1, 2 lub 3 razy) równy żądanemu poziomowi.	 X1= 15 km/h X2= 30 km/h X3= 45 km/h
3.	Po jakiejś chwili usłyszysz się tyle samo bip jaki jest żądany poziom.	 X1= 15 km/h X2= 30 km/h X3= 45 km/h
4.	Przycisnąć przycisk  , aby potwierdzić a w przeciwnym wypadku odczekać 5 sekund bez potwierdzenie aby anulować poprzednio wprowadzone zmiany poziomu.	

W wypadku konieczności skasowania wszystkich danych w pamięci w centrali NEOPLUS, można postąpić dwoma sposobami:

- nadajnikiem nie zachowanym poczynawszy od punktu A.
- Jednym już zachowanym rozpoczynając całą procedurę od punktu nr.1

Można skasować:

- Tylko kody nadajników, kończąc w punkcie nr. 4
- Wszystkie dane (kody nadajników, kierunek ruchu, poziom wiatru, adres TTBUS, itp.) kończąc procedurę.

Tabela "A5"	Kasowanie pamięci (fig 15)	Przykład
➔ A	Gdy silnik jest nie zasilany uaktywnić wejście skok po skoku i utrzymać go aktywny aż do końca procedury.	 
B	Zasilic silnik i odczekać na 2 bip początkowe	  
➔ 1	Utrzymać pod naciskiem przycisk  już zachowanego nadajnika aż do usłyszenia bip (po około 5 sekundach)	  
2	Utrzymać pod naciskiem przycisk  nadajnika aż do usłyszenia 3 bip; zwolnić  przycisk w momencie trzeciego bip.	   
3	Utrzymać pod naciskiem przycisk  nadajnika aż do momentu usłyszenia 3 bip; zwolnić przycisk  dokładnie w momencie 3 bip	   
➔ 4	Utrzymać pod naciskiem przycisk  nadajnika aż do momentu usłyszenia 3 bip; zwolnić przycisk  dokładnie podczas trzeciego bip	   
5	Gdy chcemy skasować wszystkie dane to do 2 sekund przycisnąć jednocześnie dwa przyciski  i  , później je zwolnić.	(do 2 s)  

Po jakiejś chwili 5 bip zasygnalizują, że wszystkie kody w pamięci zostały skasowane.

5) Co robić gdy...-tzn. mały przewodnik w wypadku gdy coś nie działa prawidłowo!

Po zasileniu silnika nie wydaje 2 bip i wejście Skok po Skoku nie kieruje żadnym ruchem.

Sprawdzić czy silnik jest zasilony do przewidzianej sieci, gdy zasilenie jest prawidłowe to możliwe, że jest to poważna wada i centrala silnika ma być wymieniona.

Po włączeniu słyszymy 10 bip później zaczyna się ruch:

Autodiagnoza parametrów w pamięci odczytała anomalie (adres TTBUS, poziom wiatru i słońca, błędny kierunek ruchu) sprawdzić i ewentualnie powtórzyć programowanie.

Po sygnale radiowym słyszymy 6 bip i ruch nie zaczyna się:

pilot znajduje się poza synchronizmem, należy powtórzyć zachowywanie pilota.

6) Dane techniczne

Silniki rurowe NEOPLUS	: patrz dane techniczne na etykietce
Centrala elektroniczna	
Zasilenie	: Patrz wartość na etykietce
Napięcia sygnałów (skok po skoku, sensory)	: około 24Vps
Temperatura funkcjonalności	: -10 ÷ 70 °C
Poziomy sensora wiatru (anemometr)	: około 30 lub 15, lub 45 Km/godz (z anemometrem o 0,4 Hz na Km/h)godz
Długość przewodów sygnału (skok po skoku, sensorów)	: maksymalnie 30m gdy jest to w pobliżu innych przewodów, w innym przypadku 100m
Odbiornik radiowy	
Częstotliwość	: 433.92 MHz
Kodowanie	: 52 Bit rolling code FLOR
Zasięg nadajników ERGO i PLANO	: obliczona na 200 m gdy przestrzeń jest wolna i 35 m gdy jest to wewnątrz budynków.

Nice zastrzega sobie prawo do wprowadzenia zmian w produktach w każdym momencie, kiedy będzie uważała za niezbędne.



COMPANY
WITH QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV
== ISO 9001 ==

Nice SpA, Oderzo TV Italia
Via Pezza Alta, 13 Z. I. Rustignè
Tel. +39.0422.85.38.38
Fax +39.0422.85.35.85

E-mail info@niceforyou.com
Web site <http://www.niceforyou.com>

Nice France, Buchelay
Tel. +33.(0)1.30.33.95.95
Fax +33 (0)1.30.33.95.96

Nice Polska, Pruszków
Tel. +48.22.728.33.22
Fax +48.22.728.25.10

